

## Guinea española

### Los territorios del Muni

Hace tiempo que las principales Sociedades geográficas y los geógrafos de mayor autoridad, pusieron en entredicho la afición de los viajeros noveles a bautizar con nombres de su agrado los países teatro de sus primeras arriesgadas empresas. Fuérame a decir esto la novedad que observo de querer que se llame a nuestra posesión continental de Guinea *Colonia de Biafra*, y a decir verdad, en cuanto a lo que a este territorio atañe, este nuevo bautizo me parece por lo menos pueril.

Dícese que porque el golfo se llama de Biafra, de Biafra se ha de llamar también el territorio. Lo contrario sería más lógico: la tierra suele dar nombre al mar, no el mar a la tierra. Así se dice golfo de Méjico, mar de las Antillas, golfo de California, golfo de Vizcaya, golfo Pérsico, mar de Arabia, golfo de Aden, mar de las Indias, etc., etc. Cuando los portugueses llegaron a Guinea a mediados del siglo XV, extendieron este nombre al mar adyacente, el cual quedó más tarde dividido en dos partes: golfo de Benín y golfo de Biafra. Repartida luego la costa, hubo Guinea portuguesa y francesa, Sierra Leona, Liberia, costa del Marfil, costa de Oro, Dahomey, Nigeria, Camarones y Gabon. Lo que por ninguna parte apareció, fué los nombres de los golfos citados. Ninguna colonia lo hizo suyos.

Unas respetaron la denominación tradicional (Guinea portuguesa y francesa), otras tomaron nombre de una circunstancia geográfica notable (Nigeria, del Níger; Camarones, hoy Kamerum, del río y montes así llamados; Gabón, del gran estero que se abre bajo el Ecuador). A nadie se le ha ocurrido resucitar denominaciones arcaicas há siglos desaparecidas (parece que en tiempo del dominio portugués hubo un distrito de Biafra, ó Portugisco), ni sacralas del mar para dárselas a la tierra. Pero nuestra posesión colonial no tenía más que dos hasta ahora. Unos la llamaban Guinea española; otros, territorios del Muni. Urgía, por tanto, buscarle un tercero, y por eso la apellidan algunos *Colonia de Biafra*. Espero que aún he de conocer un cuarto nombre.

El de Guinea, es claro que está bien puesto. Viene del que siempre tuvo y aún tiene aquella parte de África. Pero no menos bien está el de *territorio del Muni*, derivado del más navegable de los ríos de la costa perteneciente a España, y del punto de mayor comercio. El Muni, y su brazo principal, el Utamboni, son navegables por vapores de gran calado a considerable distancia, y sus otros afluentes, Congó, Utongo, Bañe y Noya, son también navegables. El Muni es una gran ría de más de cuatro kilómetros de ancho y 10 metros, poco más ó menos, de profundidad. Además, frente a su boca, y a muy corta distancia, está la isla de Elobey, principal mercado de aquellos parajes y punto donde radican casi todas las factorías europeas, por considerarlo punto seguro de depósito de todas sus mercancías. Hasta de Batanga, en territorio alemán, venían hace muy pocos años, y vienen todavía hoy, mercancías a Elobey, por las especiales circunstancias que reúne.

El río del Campo y el de San Benito, es muy cierto, que vienen (sobre todo aquél) de más lejos, pero las cataratas cierran pronto el paso a los buques a corta distancia de la costa; a unos 13 kilómetros en el primero y a 35 en el segundo, aparte de que en el del Campo se hace además muy difícil y peligrosa la entrada, aun para embarcaciones de poco calado por las condiciones de su barra. Sin estas cascadas, dicho río del Campo, ó N'tem, como la denominan los pamues, ó Etembue, como le llamaban los valengues, vengas y vicos que hasta hace muy corto número de años habitaban las tierras inmediatas a su desembocadura, tendría gran importancia, como pude comprobarlo en 1886 al explorar su parte superior, y mucho he sentido que en esta nueva expedición no nos haya sido posible añadir otro dato a los que entonces reuní, más que el reconocimiento de una isla por mí ya indicada en aquella fecha, por no haber podido seguir de cerca su curso, pues desde el poblado de Mabentem hasta Yengie hubimos de dejarle a considerable distancia, a nuestra derecha siempre. Pero en lo que no admite duda alguna, es que el río sólo es navegable en muy corto trecho para las embarcaciones de los europeos, y aun también para las de los indígenas, que gustando de hacer sus viajes cómodamente sentados en un cayuco, prefieren por este inconveniente de tantos saltos de agua, hacer el comercio con el Muni y sus grandes afluentes. Hasta los extranjeros reconocen la mayor importancia de esta comarca, denominando también algunos alemanes y franceses *territorio del Muni* a la Guinea española.

Acercas del valor económico de la nueva colonia, se ha hablado con excesiva ligereza. He visto con asombro y con pena que personas mal informadas han puesto en circulación noticias radicalmente pesimistas. Para formar juicio de las riquezas, del clima y habitabilidad de un país, es preciso estudiarlo detenidamente du-

rante largo tiempo y hacer todo género de sacrificios. Por otros métodos, parece completamente imposible. Apenas si yo, al cabo de tres viajes por el interior en todas direcciones y a diferentes alturas, y con una residencia total de cerca de tres años, me considero suficientemente preparado para dar una idea de lo que vale y de lo que puede valer aquel territorio.

Hablemos primero del clima, del terrible clima de Guinea que tanto ha asustado y asusta a muchos. Me bastaría, en respuesta a las noticias y exageraciones que acerca de este particular han circulado, repetir lo que dije en el Ateneo de Madrid a fines de 1886 al volver de mi primera expedición, y después en la Sociedad Geográfica en 1887: «Las causas de la mortalidad en el Golfo de Guinea son la anemia tropical, producto de la constante alta temperatura y la infección palúdica; respetables enemigos en verdad, pero que parece que excluyen de allí a esos otros agentes destructores que existen en otras regiones y que diezman en tan alto grado a la especie humana, cuales son la fiebre tifoidea, la fiebre amarilla, el cólera, la diarrea y la disenteria del Archipiélago filipino, etc.

La opinión pública en España, y sólo en España, anda, respecto de esto, muy extraviada, y debe desechar de una vez todo lo que han hecho creer personas dominadas más tal vez por el mezquino interés que por el patriotismo.»

Añadía a esto la afirmación que mantengo de ser posible la colonización de Guinea por nosotros los españoles, al igual de los franceses, alemanes, belgas y portugueses en los territorios inmediatos, reservándonos el papel de directores y dejando a los indígenas los trabajos penosos. Lo esencial en aquellas regiones es una alimentación suficientemente reparadora y un trabajo moderado, con más ciertos cuidados higiénicos, indispensables siempre para poder habitar tranquilamente en cualquier parte del globo. En Elobey, en Bata, en Cabo San Juan y en otros puntos, viven sanos muchísimos europeos, al cabo de largos años de residencia en el país, y en mi mismo he podido hacer la experiencia de la posibilidad de la adaptación del blanco al clima tropical sin perjuicio notable para el organismo. A pesar de la vida fatigosa que he hecho, de largas jornadas, continuas mojaduras, descansos insuficiente, etc., etc., vida que aun en Europa hubiese podido comprometer mi salud, en aquella parte del continente africano la he conservado siempre buena.

Los que por sistema, pero sin razón alguna, volviendo la espalda a la verdad y despreciando el interés patrio se empeñan en pintar las posesiones de Guinea como malsanas, inhabitables y pobres, se guardan muy bien de explicar por qué, si así son, nos las han disputado franceses y alemanes y las han ambicionado y ambicionan los ingleses; por qué los franceses han sostenido este litigio cerca de cuarenta años gastando entretanto muchísimo dinero en enviar expediciones y crear puertos que sirven de fundamento a su derecho, y por qué apenas en nuestras manos son tantas las peticiones de tierras hechas al Gobierno español por Sociedades extranjeras, que exceden ya de la extensión de nuestro territorio. Ni tampoco nos dicen cómo es que a la constante y unánime afirmación del valor de aquella posesión por la Sociedad Geográfica de Madrid y por todos los geógrafos españoles, no hubo nadie que opusiese a todos del error en que estábamos reclamando de Francia con tanto tesón y tanta energía una colonia que para nada podía servir.

Lo único cierto y averiguado y lo que nadie discute, fuera de algunos señores que tal vez no han pisado nunca aquel suelo, ni por lo visto se han preocupado tampoco de estudiar con cuidado y serianamente lo mucho que hay publicado respecto de esto en las demás naciones, es que la Guinea española es un país rico en los tres reinos de la naturaleza, bastante poblado y cuyos habitantes principales, los pamues, constituyen una población energética, inteligente, con grandes aptitudes agrícolas, comerciales é industriales, dignas de toda atención.

El pamue cultiva admirablemente los alrededores de su poblado; trafica con los comerciantes europeos, demostrando no pocas veces demasiada astucia; tiene marcado afán de salir de la condición en que se halla; sabe extraer la sal común para el consumo de los pueblos; a los que no llega la del comerciante europeo; conoce la manera de obtener el hierro, fabricándose él mismo, desde tiempo inmemorial, sus lanzas, cuchillos, hachas, instrumentos de labranza y otros objetos, con más todas las herramientas que emplea para esta clase de trabajo, y de todo lo cual tengo muestras en mi poder. ¡Qué diferencia, pues, tan grande de los *bubis* de Fernando Póo, por más que ahora se pretenda decir lo contrario!

Las inmensas selvas que cubren el suelo producen riquísimas maderas de construcción y de ebanistería. El número de las especies estudiadas es muy grande y muy conocido ya de las demás naciones.

El caucho, bejuco que por todas partes se encuentra, suministra el principal

artículo de comercio. Su explotación no empieza ahora, como muy equivocadamente ha supuesto alguien. En la primera mitad del siglo pasado ya había casas europeas en el Muni dedicadas principalmente al comercio del caucho, y con el cual han obtenido muy grandes utilidades.

Los negros, ansiosos de la ganancia del día y poco cuidadosos del mañana, en vez de limitarse a extraer la savia por medio de pequeñas incisiones, emplean desgraciadamente el procedimiento de seccionar completamente el bejuco, lo que produce la muerte de la planta, y que el comerciante europeo debe tratar de evitar por todos los medios posibles, aconsejándole al indígena el uso exclusivo del primer procedimiento. Otros artículos de exportación son: marfil, aceite y nuez de palma, ébano, cacao, cuya exportación empieza ahora, etc., etc. Produce además aquel privilegiado suelo, y puede producir en gran abundancia, por poseer aquel territorio español las tres zonas convenientes para la plantación y alimentación de los árboles más diversos de la escala vegetal, café, caña de azúcar, maíz, nuez de cola, vainilla, coco, quiná, tabaco, arrow-root, etc.

En el Muni, lo único que hizo falta fue energía para defender nuestros indudables derechos, lo cual si escaseó en los gobiernos, tampoco parece ser menos cierto que estuvo ausente un buen número de veces del ánimo de aquéllos a quienes correspondía también, sostenerlos sobre el terreno, y lo que se necesita ahora es una administración inteligente, activa y honrada para hacer que aquella comarca llegue en poco tiempo al grado de prosperidad de que es susceptible, para lo cual, entiendo yo, que no es preciso inventar apenas nada nuevo, sino que basta simplemente con copiar lo que se ha hecho y sigue haciendo en las tan florecientes vecinas colonias de otras naciones.

Amado Osorio.

## Viaje del Rey

(De nuestro corresponsal)

### Reunión de ministros

Oviedo 4 (110 L.)

La causa del retraso del tren en que ha venido el general Weyler, ha sido la rotura de un tornillo de la máquina.

El general Weyler, el duque de Veragua y el Sr. Suárez Inclán han celebrado una conferencia, acordando algunas modificaciones en el itinerario del Rey.

Créese que los Príncipes permanecerán en Asturias con D. Alfonso.—A.

### Declaraciones del general Weyler.

Oviedo 4.—El ministro de la Guerra, hablando con los periodistas, ha dicho que ha traído para firmar una combinación de ascensos de generales, pero que no los puso a la firma porque se ha limitado a saludar al Rey, esperando que S. M. le señale hora para firmarlos.

Ha añadido que no había mandado antes los ascensos, porque conviene hacerlo después del día 1.º, para la cuestión del presupuesto.

También dijo que lleva muy adelantada la reforma de la plantilla, como base de las economías que piensa introducir en su departamento.

Añadió que no habrá revista militar aquí por la escasez de fuerzas.

Hablando de política, dijo que considera necesario que Sagasta continúe durante varios años en la política activa.

El general Weyler funciona ya como ministro de jornada, en cuyo cargo ha cesado el Sr. Suárez Inclán.

### El Rey en la Fábrica de armas.

Oviedo 4.—A las cinco y media de la tarde volvió el Rey a la Fábrica de armas, acompañado del duque de Veragua.

En la puerta de la Fábrica esperaban a S. M. el ministro de la Guerra y el general Valdés.

El Rey visitó los talleres de ajuste y de aprendices, la escuela de aprendices y el probador de precisión, donde hizo dos disparos y un buen blanco, invitando después al Príncipe a que tirara.

Pasando luego al secadero y al probador de resistencia, se dispararon diez fusiles al mismo tiempo.

Después el Rey hizo reventar cinco cañones para ver el material.

Por último, visitó el botiquín y el Museo, que encierra verdadera riqueza de armas de todos tipos y épocas.

Al salir el Rey de los talleres formaban en el patio central en nutrido grupo todos los obreros de la fábrica, que lanzaron entusiastas vivas.

Por cierto que entre los obreros hay bastantes socialistas y libertarios de Oviedo.

El Rey felicitó al coronel director de la fábrica por el buen estado de ésta, y le encargó que expresara su satisfacción a los demás oficiales y a los obreros.

También le encargó que haga una propuesta de recompensas a los obreros más distinguidos, recomendando que sea numérica.

Al montar en el coche con los Príncipes, el genio que esperaba fuera de la fábrica vitoreó a D. Alfonso.

El director, Sr. Sanz, refiriéndose a las preguntas que hizo el Rey en la fábrica, ha manifestado que S. M. ha demostrado tan vasta y sólida ilustración, que más que dirigir preguntas, lo que ha hecho ha sido someter a examen a jefes y obreros de la fábrica.

### Los obreros y el Rey

Oviedo 4.—La Sociedad de obreros titulada Santa Susana, ha solicitado audiencia para ofrecer al Rey el título de presidente honorario de la misma.

### Popularidad del Rey

Oviedo 4.—El Rey sigue popularizándose.

Todo el día hay delante de Palacio una multitud que aplaude en cuanto el Monarca se asoma al balcón a fumar un cigarrillo.

Esta noche, como ayer, hay gran iluminación y gran animación en las calles, sobre todo en el paseo Bombé.

### Regreso de la Princesa

Oviedo 4.—Parece resuelto que la Princesa emprenda mañana su regreso a San Sebastián.

No se sabe aún si lo hará a bordo del «Urania» ó del «Río de la Plata».

El tren real saldrá de aquí a las dos de la tarde, con el fin de que el barco que ha de conducir a la Princesa zarpe de Avilés aprovechando la marea.

### Maniobras militares en Francia.—Veraneo de los Príncipes

Oviedo 4.—El Gobierno ha recibido una invitación del francés para que envíe una representación a las maniobras que aquel ejército verificará en el departamento del Tarn a principios de Septiembre, y a las cuales ha de asistir M. Loubet, que instalará su cuartel general en Toulouse.

El Rey y el Gobierno han acordado que asista a dichas maniobras el Príncipe de Asturias con sus ayudantes, los marqueses de Mesa de Asta y Hoyos, correspondiendo así a la manifestación de simpatía hecha a España por el gobierno de la República.

Ignórase aún dónde pasarán los Príncipes lo que resta de verano hasta dicha época. Asegúrase que irán, así como también el Rey, por unos días a La Granja.

La duquesa de Santo Mauro marchará desde San Sebastián a las Fraguas, sustituyéndola la marquesa de Moctezuma como dama de la Princesa.

### Otras noticias

Oviedo 4.—El Rey ha preguntado qué facilidades hay para poder visitar los históricos monumentos y templos de San Miguel de Lillo y Santa María de los Narajos, situados a dos kilómetros de esta ciudad.

La fábrica La Industria, situada en Lugones, que va a empezar las laminadas de acero, ha encargado al pintor Sr. Menéndez Pidal que pinte la Cámara Santa de la Catedral para reproducirla en la primera plancha que lamine y regalársela al Rey.

### En Pola de Siero

Director CORREO.

Pola de Siero 4 (11'40 n.)

A la ida y regreso de Covadonga, tanto el Rey como los Príncipes de Asturias han sido objeto de cariñosísimo recibimiento, tributándoseles gran ovación por el pueblo en masa, saludándoles comisiones, clero, juzgados y Ayuntamiento, con nuestro diputado Sr. Celleruelo a la cabeza.

Distinguidas señoritas ofrecieron ramos de flores a la Real Familia, mientras otras, desde una hermosa tribuna, soltaban palomas.

Apenas se oían la música, los tambores y gaitas entre un verdadero bombardeo de gruesos palenques.

Seguramente figurará el recibimiento de este pueblo como uno de los más entusiastas y sinceros.—Varios suscriptores.

La cuestión religiosa en Francia

París 4.—Según telegrama de Chambéry (Saboya), las Hermanas del convento de Lamotte Servolex se negaron a franquear la entrada a la policía.

Esta procedió inmediatamente a demoler el muro que rodeaba al convento.

Acto seguido el comisario de policía entró en la escuela y obligó a las Hermanas a desalojarla.

Al salir fueron aquéllas aclamadas por un grupo de 300 católicos.

Otro despacho de Chambéry dice que los incidentes registrados en Lamotte Servolex al penetrar la policía en una escuela congregacionista, se han repetido con idénticos caracteres en San Pedro de Albigny con el mismo motivo.

Las Hermanas expulsadas de distintas localidades han llegado a Chambéry, donde han sido aclamadas, produciéndose algunos tumultos de poca importancia.

París 4.—Según despachos de diferentes departamentos, los comisarios de policía continúan procediendo al cierre de los establecimientos congregacionistas, sin que hayan ocurrido en el día de hoy incidentes dignos de mención.

París 5.—Según telegrafía de Castelnaudary, el comisario de policía cerró y selló la escuela de las Hermanas de San Vicente de Paul.

El diputado marqués de Castelet, protestó enérgicamente de este acto y luego rompió los sellos colocados en las puertas del edificio.—Fabra.

LA REINA CRISTINA EN AUSTRIA

Munich 4.—La Reina y la Infanta han salido a las diez y media para Viena.

En la estación han sido despedidas por todos sus parientes y por la familia real.

Acompañan a las augustas viajeras hasta Salzburgo las princesas María Teresa y la infanta Paz con sus hijos.

El príncipe regente, que se halla veraneando, ha dirigido un cariñoso telegrama a S. M. la Reina.

Viena 4.—Esta tarde, a las cinco y veinte minutos, han llegado a esta capital la Reina doña María Cristina y la Infanta doña María Teresa, procedentes de Munich.

Para saludar a las augustas viajeras, antes de llegar a Viena salieron para Saint Pölten el archiduque Carlos Esteban, hermano de la Reina, con su esposa la archiduquesa María Teresa, quienes acompañaron hasta aquí a S. M. y a.

Esperaban a las augustas damas en la estación de Viena los archiduques Federico y Raniero, los archiduquesas Isabel y María Ana, con su servidumbre palatina; el embajador de España Sr. Villaurrutia y su esposa, el secretario de la embajada Sr. Aranguen, con todo el personal de la misma; el cónsul de España en Viena conde de Velle

y varias distinguidas personalidades de la colonia española.

En los alrededores de la estación había numerosas personas, que deseaban presenciar la salida de la Reina doña Cristina para saludarla y no pudieron hacerlo, porque Su Majestad continuó el viaje a Baden en tren especial.

Hasta Baden, adonde han llegado a las siete de la tarde, las acompañaron los archiduques y archiduquesas antes nombrados.

La Reina y la Infanta ocuparán varias habitaciones en el castillo de Weillburg, de su madre la archiduquesa Isabel, y allí descansarán algunos días.

Después vendrán a Viena, alojándose en el palacio del archiduque Federico, ya preparado al efecto.

Las augustas viajeras han hecho su viaje con toda felicidad, y tienen excelente aspecto de salud.

La Reina tiene el propósito de venir con frecuencia a Viena acompañada de su hija doña María Teresa.

Viena 4.—Esta noche se ha recibido el siguiente telegrama de Baden:

«S. M. la Reina de España y S. A. la Infanta María Teresa, han llegado a Baden a las siete y quince de la tarde.

En la estación esperaba la madre de la Reina, archiduquesa Isabel.

La población está engalanada. Una inmensa muchedumbre saludaba respetuosamente a las ilustres viajeras.

La Reina madre y su augusta hija, acompañadas del archiduque Federico y de la archiduquesa Isabel, se dirigieron al castillo de Weillburg.»

### LOS SOBERANOS Y LAS FLORES

El Emperador de todas las Rusias es aficionado por las rosas, y cuando tiene algunos momentos libres en sus residencias veraniegas, se dedica por sí mismo a limpiar, podar y arreglar su planta favorita.

Hace poco tiempo, uno de los más opulentos aristócratas de San Petersburgo hizo instalar en una de sus posesiones una jardín todo de rosas, y habiendo llegado este suceso a oídos del Emperador, S. M. quiso visitar dicho jardín, haciendo algunas acertadas observaciones y dirigiendo por sí mismo algunas mejoras ó variaciones.

En las habitaciones de la Czarina se ven preciosos tiestos con rosales, que han sido criados con semillas ó esquejes de otras plantas y que han crecido gracias al cuidado del poderoso autócrata.

La famosa Emperatriz viuda de China aborrece todas las flores que no sean ejemplares ostentosas, y su especial cuidado consiste en atender a que sus jardineros obtengan crisantemos soberbios, que adornan después las imperiales habitaciones. Esta autócrata dama sostiene con frecuencia grandes polémicas con sus jardineros, a los que recrimina por no obtener flores y especialmente crisantemos, que lleguen a una altura colosal.

Sus árboles favoritos son los naranjos y jimoneros, de los cuales aspira con delicia la poética flor de azahar. Cuando el príncipe Enrique de Prusia, hermano del Emperador Guillermo, estuvo en China, quedó admirado de la variedad y hermosura de las rosas que se cultivan en los jardines imperiales, consiguiendo de la Emperatriz que se dignara darle algunas semillas y ramas de rosales.

La joven soberana de Holanda es instruídísima en cuanto se refiere a la botánica, y en los reales jardines se cultivan, por indicación suya, especies de tulipanes tan vistosas como variadas.

Desde su niñez, S. M. ha visitado infinidad de granjas particulares, y actualmente presta gran interés a la producción de unas cebollas enanas de exquisito gusto, que han de hacer su aparición en los mercados el año próximo.

El anciano rey de Dinamarca ha procurado distraer las penas que han embargado su ánimo por dolorosas pérdidas de familia, dedicándose a aclimatar en su país hermosas plantas que de Inglaterra le ha enviado su hijo, la hoy reina Alejandra. Los trabajos del soberano han dado resultado, y los jardines de Copenhague, y en especialidad los de las residencias reales, presentan hoy un aspecto mucho más bello que el que hace treinta ó cuarenta años podía admirarse.

La duquesa de York ha dedicado sus preferencias a cultivar en su jardín rosas blancas, de las que siempre adorna sus habitaciones particulares, especialmente las rosas llamadas de musgo, de las cuales ha conseguido preciosos ejemplares.

El rey Eduardo muestra marcada predilección por las rosas de este color, siendo esta la única flor que se permite en sus habitaciones, y de las cuales recibía grandes castañas en sus continuos viajes por Europa, cuando tan sólo era príncipe de Gales. Su esposa, la bellísima reina Alejandra, es muy aficionada a los claveros rosa especialmente.

Estos los suele llevar prendidos en su «toilette»; pero por una delicada atención a los gustos de Eduardo VII, se cultivan con preferencia en los jardines de Sandringham grandes variedades de rosas, que adornan siempre las estancias y la regia mesa.

La duquesa de Argyll, hija de la reina Victoria, emplea los ratos que no dedica al arte, en estudiar y cultivar por sí misma la

floricultura, de la cual ha hecho profundos estudios.

La afición de S. A. llega hasta tal punto, que cuando pasea por sus posesiones lleva siempre un cuchillo de podar, habiendo tenido la fortuna de salvar de ese modo a más de una planta y de un pequeño árbol.

La princesa María de Cumberland, sobrina de la reina Alejandra, es una entusiasta cultivadora de cactus, de los cuales ha obtenido ejemplares hermosísimos, que hoy figuran en los jardines de Sandringham.

La Reina Cristina de España tiene marcada predilección por las violetas, como por el cethelweis; la tiene la encantadora Czarina Alejandra Fedorowna, habiéndola precedido en esta afición el difunto Emperador Guillermo I, que gustaba de ver adornado su salón particular con la poética florecilla.

La reina Victoria de Inglaterra consideraba el muguet como su flor favorita. La princesa Beatriz de Inglaterra cifra uno de sus mayores entretenimientos en cultivar por sí misma hermosos claveles, al mismo tiempo que instruye a sus hijos en el arte de la jardinería.

Esta dama, artista consumada, tiene un gusto especial para la colocación y distribución de las flores. Su sobrina la princesa Victoria, hija de los soberanos de Inglaterra, se ha dedicado a cultivar aurícolas, siendo uno de sus mayores placeres que esta graciosa flor figure en el ojal de la levita ó del frac del rey Eduardo y del príncipe de Gales.

Por último, la Emperatriz Federica, cuyo talento natural y artístico fué tan notable, puso gran empeño en desarrollar en Alemania la afición a la floricultura, debiéndose a esta dama la iniciativa de hacer crecer en jarrones y tiestos de porcelana ó cristal granos de trigo, ensayo que la familia imperial acogió con extremo agrado, hasta el punto de que con frecuencia figuraba en la mesa del Kaiser la verde alfombra que el trigo, al nacer, nos presenta.

San Sebastián

Hundimiento del muelle

San Sebastián 4.—A las ocho y media de la noche, al bajar la marea, se desprendió totalmente el muelle, que empezó a derrumbarse por la mañana.

La cantidad de piedra y bloque que cayó fué tal, que ocasionó oleaje.

Los buques que se hallan en la dársena chocaron unos contra otros y con los muros de la dársena.

Resultaron varios con desperfectos. Dos lanchas se fueron a pique.

Gracias á lo avanzado de la hora y á haberse adoptado precauciones, no ocurrieron desgracias.

La reconstrucción del muelle tardará un año.

El gobernador de Fernando Poo.

Se halla enfermo aunque no de gravedad, D. José Ibarra, gobernador de Fernando Poo.

Con tal motivo ha sido aplazada la conferencia que entre éste y el ministro debía haberse celebrado hoy.

Regreso de los balandros

Hoy han marchado á Bilbao y Santander los balandros que vinieron para tomar parte en las regatas.

Han sido despedidos con voladores, cohetes y vivas á las capitales á que regresan.

Los balandros grandes marchan á vela, aprovechando un viento duro, y los de menor tonelaje van embarrados en gabarras, y éstas remolcadas por un vapor.

El castillo de la Mota

Una comisión del Ayuntamiento se ha reunido con el fin de estudiar las bases propuestas para la compra al Estado del castillo de la Mota, edificio ya ruinoso, cuyos terrenos se quieren aprovechar para construir nuevas edificaciones.

Los canteros

Hoy ha conferenciado con el ministro de Estado una comisión de patronos canteros.

Hizo la presentación el senador por esta provincia Sr. Calbetón.

El duque de Almodóvar se mostró muy amable con la referida comisión y ofreció hacer gestiones por su parte, á fin de buscar solución al conflicto.

Viajeros

Los marqueses de Casa Torre, que han estado veraneando en Vitoria, han marchado á París.

Para Madrid han salido el marqués de Tovar y el caballero de S. M., Sr. Penarredonda, con su familia.

Han llegado á esta población el duque de Plasencia y los marqueses del Mérito.

Para saludar al Rey

Las Diputaciones de Guipúzcoa y Vizcaya han rogado á los alcaldes de ambas provincias que cumplieran al Rey al pasar por sus respectivas jurisdicciones.

El tiempo

A pesar de haberse anunciado por el vicario de Zarauz una serie de borrascas para estos días, no hay nada hasta ahora que haga suponer que las borrascas vendrán.

La reina Natalia

Para fines del mes actual prepara la reina Natalia en Biarritz, donde reside, varios festejos, entre ellos dos ágarden parties, en las que el té será servido por aristocráticas damas que allí veranean.

Estas fiestas tienen por objeto allegar recursos para la edificación de la parroquia de Santa Eugenia.

NOTAS DE LA GRANJA

Temperatura deliciosa.—El corro grande.—La Infanta Isabel.—Su método de vida.—La colonia veraniega.—Escasa concurrencia al teatro.—Anuncios de viaje del Rey.

Señor director de El Correo. Prescindiendo de la belleza de este suelo poblado de jardines, de fuentes y de estatuas, formado encantador panorama que deleita los sentidos y hace soñar con pasadas épocas de grandezas y con hechos históricos no abordados por su importancia y consecuencias, puede y debe venir á La Granja, tan sólo por la deliciosa temperatura que disfrutamos. Cuando los periódicos de esa corte nos anuncian á diario un calor verdaderamente irresistible, nosotros, los veraneantes de este Real Sitio, podemos salir sin la menor molestia á las doce de la mañana, para disfrutar del fresco á la sombra de los copudos árboles del frondoso Parque de Palacio.

Esos de esa corte nos anuncian á diario un calor verdaderamente irresistible, nosotros, los veraneantes de este Real Sitio, podemos salir sin la menor molestia á las doce de la mañana, para disfrutar del fresco á la sombra de los copudos árboles del frondoso Parque de Palacio.

Esta es la hora en que la colonia verdaderamente aristocrática sale de sus casas para reunirse en el paseo de Valsain, á donde también acude la Infanta, y allí, en torno de ella, sentados en bancos que se colocan en círculo, por lo que á dicha tertulia se la denomina «el corro grande», se charla y se departe hasta la una y media, en que S. A. se levanta, dando la señal de deserción general.

El luto que guarda la augusta señora, y que ha matado las jiras y diversiones de otros años, ha favorecido, sin duda alguna, su independencia y bienestar, llevando al presente una vida metódica y regular que habrá de favorecer en mucho su salud.

La Infanta se levanta á las siete de la mañana, y después de un frugal alimento y hacer su «toilette» y bañarse, sale á dar un paseo á pie con la marquesa de Nájera, su inseparable amiga, regresando á las doce á Valsain para «presidir el corro grande».

A la una y media se retira á sus habitaciones, y en el espléndido comedor de la planta baja de Palacio almuerza en compañía de la marquesa.

Después lee la prensa, firma y despacha su correspondencia, y á las cinco de la tarde, guiando con la maestría que todos sabemos á los alrededores. A las nueve y media como, invitando generalmente á su mesa á la condesa viuda de Torreón y al Sr. Coello, y después pasan todos al salón del piano, en donde se hace música, cosa á que tan aficiónada es la Infanta. La tertulia termina á las once y media, y luego S. A. se dedica á escribir las cartas particulares y de familia, no acostándose generalmente hasta las dos de la madrugada.

Un teléfono colocado en su despacho particular, la permite comunicar directamente con Madrid y San Sebastián, y de este modo hablar cuando lo estima oportuno con sus augustos parientes.

Los servidores de la Infanta se hallan encantados de su carácter, y amables atenciones, y más contentos aún de la vida que este año hace S. A., y que representa para ellos mayor sosiego y libertad.

La colonia veraniega no es tan numerosa como otras veces, pero sí más distinguida, formando parte de ella buen contingente de familias de nuestra más linajada aristocracia. Por eso esta temporada, á pesar de ser menor el número de veraneantes, no hay medio de encontrar carruaje para los paseos y excursiones, pues no obstante el buen número de ellos que existen en la población, reforzados con las sucursales de las empresas de Madrid, que como las de Oliva y Alcazar han traído media caballería, son tantos los abonos y tanta la demanda, que no hay medio de complacer á todos.

Así se encuentran bastante concurridos los sitios más amenos de los alrededores, como La Boea del Asno, Las Posaderas, Las Pílitas, La Cueva del Monje, etc., sitios todos muy pintorescos y de una vegetación espléndida. Allí las familias se reúnen en caprichosos grupos, según las edades, gustos é inclinaciones, mientras los niños juegan.

La compañía de García Ortega, no obstante sus meritosísimos esfuerzos, no consigue romper la apatía de la colonia, y las funciones se dan en medio de una sensible y espantosa soledad.

A petición de muchas familias, el simpático empresario ha señalado dos días de moda á la semana; pero á excepción de varias plazas que se hallan ocupadas por la duquesa de Almodóvar y por las familias de Loche, Llorens, Castellani, Morán, Comyn, duque de Zaragoza, Ivanrey y Rodríguez, y de una docena de butacas, las demás localidades se hallan desocupadas todas las noches, siendo tanto más de lamentar, cuanto que el señor García Ortega ha formado un cuadro de compañía muy apreciable, y las obras se representan con verdadero cariño, como se demuestra por los muchos aplausos que reciben de la escasa concurrencia que asiste.

Se insiste en que en el mes de Septiembre vendrá á esta S. M. el Rey, y aunque en Palacio se guarda absoluta reserva, se nota en el mismo el movimiento precursor de este acontecimiento, pues se está recorriendo á toda prisa el decorado de las habitaciones ocupadas en otra época por SS. MM. Los industriales y alquiladores de casas tienen la esperanza puesta en este acontecimiento, para poder alcaazar pingües ganancias que ha destruido en este año el luto de la Infanta.

El elemento joven de la colonia de La Granja, en unión de los veraneantes de Segovia, han organizado una corrida de becerros en la Plaza de Toros de esta capital, cuya función taurina se ha verificado esta tarde.

Había verdadera competencia entre las dos cuadrillas, que estaban compuestas la de La Granja, por D. Juan Drümen, espada; D. Ricardo Soriano, hijo del marqués de Ivanrey, y D. Jorge Rodríguez, banderilleros, y D. Mariano Tejerina y don Luis Carlos Vázquez picadores, y la de Segovia por el espada D. Francisco Drake de la Cerda, los banderilleros D. Gonzalo y don Eduardo Castellones, hijos del marqués del mismo título, y los picadores D. José Pinar y D. Julián González.

Los tendidos de sombra se encuentran ocupados por las más distinguidas familias de La Granja y Segovia, habiendo asistido el ministro de Hacienda con su señora é hija.

La fiesta ha resultado muy animada, cumpliendo los noxeles lidiadores con la valentía y arrojo suficiente dentro del arte.

Solo sufrió un pequeño revólcon el hijo mayor del señor marqués de Castellones, sin más consecuencias que el susto consiguiente y la desgarradura completa de la chaquetilla.

Ha salido de ésta para Collado Mediano el secretario del Ayuntamiento de Madrid, señor Ruano.

Ha aumentado la concurrencia de veraneantes con la llegada de la marquesa de Valdeiglesias, conde de Malladas, D. Carlos Navarro Rodríguez y el concejal de ese Ayuntamiento, Sr. Díaz Agero.

Suyo afectísimo, M. de Burgos.

San Hilón 3 de Agosto de 1902.

EL SR. SILVELA Y LA PRENSA

Completando nuestra información acerca del juicio que ha merecido el artículo del Sr. Silvela, insertamos á continuación algunos párrafos de los periódicos de la noche:

Heraldo.—Y luego, no se engañe tanto el Sr. Silvela con los pretendidos triunfos de la política conservadora en la Hacienda pública. Respárecen en el día los problemas económico-financieros porque, en realidad, no es-

taban resueltos. Un presupuesto de 1.000 millones próximamente, en el cual no hay nada, ni para defensa nacional, ni para obras públicas, de canalización, ferrocarriles secundarios, etc., ni para construcción de escuelas de enseñanza, es un presupuesto incompatible con las necesidades de la vida nacional. Es difícil, muy difícil, recaudar esos 1.000 millones; pero todavía más difícil cuando en ellos no se incluye nada que represente para el país trabajo por el momento, y esperanzas de riqueza y cultura en un porvenir próximo. A los liberales se les podrá y deberá inculpar á causa de no haber reformado esos presupuestos; pero no se olvide que tal y como son constituyen la obra de los conservadores, pues en ella cifran toda su supuesta gloria de regeneradores.

La Epoca

No es éste ciertamente el lenguaje que suelen emplear los jefes de las agrupaciones políticas para alimentar el fuego sagrado de los espíritus de sus parciales, y como no es lo acostumbrado, al sincero y franco lenguaje del Sr. Silvela llaman, los que están hechos á aquel otro estilo, excepticismo y desaliato, y no falta quien le acuse de exceso de tristeza y desconfianza sobrada del pueblo.

El Nacional

No tienen derecho á la vida los Gobiernos impopulares, así los formen sabios y justos; no es gobernar lo que se hace desde el poder á disgusto de los gobernados, aunque lo inspire la certidumbre del bien. Los beneficios de una obra impopular, por grandes que resulten, cómo han de valer el estrago que cuestan? Este gobernador que habla de su país con tal desprecio, no se ha enterado todavía de que no fué caprichosa la evolución en que se impuso la soberanía del número, contra el mal de la revolución permanente; acaso piensa que fué un ensayo irreflexivo de algunos teorizantes que se aburrían.

El Español

«Pero, sinceridad por sinceridad, creemos que el Sr. Silvela se equivoca y se contradice al afirmar esto último, la indiferencia del país y su tranquilidad frente al Sr. Sagasta. Si tal fuera, no nos quedaría otro consuelo que los muy amargos de la emigración. Ciertamente el Sr. Sagasta trajo en el poder vientos de la opinión; pero ¿de qué opinión? De esa misma opinión falsificada, contra la que el Sr. Silvela dispara bala rasa, y de la que dice muy bien que hay que prescindir para toda obra de buen gobierno, al hablar de la necesaria impopularidad de los que verdaderamente lo sean. Pero esa «opinión» que actúa no es el país, no es la opinión nacional que se queda en casa, y el secreto del porvenir está precisamente en sacarla de su casa para que arroje y se imponga á la que usurpa sus funciones en nuestro régimen democrático.

Nosotros creemos que la empresa es ardua, pero no imposible. Se alzará entre ese ideal «gobierno bueno» y el país, la muralla de la falsa opinión, la falange de los partidarios y de los enemigos que se opondrán furiosamente á toda regeneración de la política y á todo radical saneamiento de la Administración; pero hay que saltar por esa muralla, si no se prefiere comenzar por abrir en ella un boquete tan ancho que por él pueda tal gobierno recibir el apoyo decidido de la nación.

«Cómo? El imparcial? de hoy lo dice: con «voluntad». Con eso basta.

La Correspondencia de España.—Quizá en una polémica parlamentaria este avance de reformas hacia atrás pudiera ser figura retórica aprovechable; pero en el programa político que se ha de cumplir entendemos que holgaba el anticipo reformista en sentido marcadamente antidemocrático.

El Correo Español

«Admitamos que por la mano de Silvela primero y por la de Azcárraga después, marcháramos con la velocidad del automóvil de Santo Mauro al florecimiento de la patria. ¿Quién detuvo su carricoche? Su excelencia no culpará á los voceadores madrileños andados en su artículo, y tampoco al pueblo español, que se halla medio cataleptico y no se ocupa en semejantes pequenezes. Detuvo su carricoche y lo obligó á apartarse quien podía detenerlo, el poder moderador, y en aquel congreso de carruajes políticos ese poder preferió el carruazo sagastino, no obstante el viento que nos había dado dos años antes en Cuba y en Filipinas.»

EL PAN

«El presidente del gremio de fabricantes de pan ha presentado en el Ayuntamiento una instancia denunciando el hecho de expendirse dicho artículo de primera necesidad en despachos sucios y faltos de higiene.

«El pan se vende—agrega—en el suelo de la vía pública, en portales, en cuadradas, en carbonerías, en carnicerías, en casquerías, tiendas de petróleo.»

Acompaña una relación de todos estos establecimientos con los sitios y lugares donde se hallan.

Pide el gremio de fabricantes de pan el cumplimiento de las Ordenanzas municipales.

Dice «El Panadero Español» que los inspectores especiales del gremio han denunciado y decomisado, en los pocos días que llevan funcionando, importantes cantidades de pan faltar de peso.

La cuestión del pimiento molido

Murcia 4.—La corporación municipal estaba convocada para celebrar esta tarde sesión extraordinaria, dedicada exclusivamente á la mezcla del pimiento.

«Como no había número suficiente, no se ha podido celebrar la sesión.

Entre los concejales que han concurrido, los había de las dos opiniones, contraria y favorable á la mezcla del pimiento.

Para presenciar la sesión había acudido escaso público.

A los huertanos les ha producido visible contrariedad el que se haya suspendido la sesión extraordinaria, que esperaban con impaciencia.

En vista de la suspensión, no queriendo demorar el viaje hasta pasado mañana, han decidido marchar desde luego á esa capital esta noche.

La colegiación médica

En virtud de las consultas hechas por varios médicos al rector de la Universidad de Barcelona, Sr. Rodríguez Méndez, éste dirigió al ministro de la Gobernación el siguiente despacho:

«Rector Universidad á ministro Gobernación:

Varios médicos han preguntado á este rectorado si á pesar de ser anticonstitucional, deben inscribirse en los Colegios médicos. Ruego á V. E. se sirva decirme lo que debo contestar.»

El despacho fué contestado oportunamente en la siguiente forma:

«Ministro Gobernación á rector Universidad:

Tienen razón, á mi juicio, los médicos que alegan no pueden ser obligados á asociarse contra su voluntad. Así, pues, procede que obren con entera libertad, y si se intentara alguna sanción contra los que no quieren colegiarse, acuda á los tribunales ordinarios en la forma procedente.»

El uniforme militar en los teatros

Barcelona 4.—El capitán general ha prohibido que en los teatros se exhiban uniformes militares y de agentes de la autoridad y la representación de la pantomima titulada «Ceilia Maznar», parodia de la persecución de la matadora del señor Pastor.

Estas disposiciones se fundan en un incidente ocurrido en el Circo Español al presentarse en escena un sargento de la Guardia civil para prender á Ceilia.

En honor de Echegaray

Pontevedra 4.—En el salón de fiestas del Casino se ha celebrado el banquete organizado en honor de D. José Echegaray. Sentáronse á la mesa, además del ilustre dramaturgo, el gobernador civil, Sr. Cojo Varela; el alcalde de la capital, el insigne poeta D. Manuel del Palacio; los Sres. Vincenti, Besada y Gasset (D. Eduardo); las autoridades, varios concejales y otras distinguidas personas.

Después de varios brindis, el Sr. Echegaray pronunció elocuentes frases, que fueron entusiásticamente aplaudidas.

Yo—dijo—nací en Madrid, me crié en Murcia, y tal vez muera entre vosotros. Mi vida es un símbolo. ¿No indica esto que toda la patria es una, que todos los lazos de paisaje se inoculan en esta sola expresión: España?

Terminó su discurso brindando por Madrid, Pontevedra, Galicia, España.

Instado por Manuel del Palacio, relató un episodio político del año 73, que sirvió de motivo para dedicar cariñoso recuerdo á Castelar, y recitó redondillas suyas alusivas á aquella anécdota personal.

El presidente del Casino entregó al señor Echegaray el nombramiento de presidente honorario y envió una canastilla de flores á la esposa del genial dramaturgo.

DE VIAJE

Han salido de Madrid: Para Zumaya, doña Clotilde Ramos Pover con su hijo Alfredo y sus hijas políticas las señoritas Carmen é Isabel Corradi; para Zumárraga, Sres. Giro, Elorrio, Pasquin, Górgolas, Mata (D. Onofre), D. Manuel Pardo, D. Miguel Españes y D. Félix Mazario; para Mondariz, el marqués de Casalaiglesia; para Santander, doña María Lombillo, viuda de Castro; señoras de Almeida y viuda de Moreno; para San Sebastián, los Sres. de Comyn; para León, el escultor D. Mariano Benlliure y el director-proprietario de «Blanco y Negro» Sr. Luca de Tena; para Puente Viejo, el senador señor conde del Casal;

EDICION DE LA NOCHE

Empréstito cubano

Nueva York 5.—Según un despacho de la Habana, la Cámara cubana ha votado un proyecto autorizando la emisión de un empréstito de 35 millones de pesos fuertes al tipo máximo de 90 por 100 é interés máximo de 5 por 100, amortizable en 40 años.—Fabra.

La revolución de Colombia

Washington 5.—En la legación de Colombia se ha recibido un telegrama del gobernador de Panamá anunciando que se había trabado una batalla encarnizada entre las tropas del gobierno y las fuerzas revolucionarias, que continuaba aún el día 3 del corriente.—Fabra.

Descubrimiento arqueológico

Paris 5.—Los periódicos tunecinos dan cuenta del resultado de las excavaciones realizadas en Brugar, al Sur de aquella región.

Se ha descubierto por completo el Foro de la antigua ciudad romana, y en parte la Curia, un importante edificio que se supone era el mercado, y un templo de Mercurio, cuyas disposiciones arquitectónicas ofrecen especial interés.

Lo más notable es, sin embargo, del descubrimiento es un grande edificio, al Norte de los anteriores, cuyos techados frescos y hermosos mosaicos llamarán grandemente la atención de arqueólogos y artistas.—Fabra.

La expedición al Polo

Paris 5.—Un despacho de Tromsø dice que la expedición al Polo Norte, mandada por el Sr. Baldwin, de cuyo resultado dió cuenta ayer un despacho de esta Agencia, ha llegado felizmente á la expresada ciudad.

Añade que, interrogado el Sr. Baldwin acerca de su empresa, dijo que durante su largo viaje no pudo descubrir huella alguna de la expedición italiana al Polo Norte, y que por lo tanto ignora por completo la suerte de la misma.—Fabra.

CICLÓN EN BALTIMORE

Grandes destrozos.—Naufragios.—Muertos y heridos.

Paris 5.—El Correo de los Estados Unidos inserta curiosos detalles acerca del espantoso ciclón que se desencadenó sobre Baltimore.

No duró más que quince minutos; pero los estragos fueron considerables.

Un centenar de tejados cayeron arrancados por la violencia del viento, y las calles de la ciudad quedaron cubiertas de escombros.

Once personas perecieron y resultaron además muchos heridos.

Naufragaron varias embarcaciones, ahogándose nueve de sus tripulantes.

La iglesia católica se derrumbó en gran parte.

Un gasómetro hizo explosión, pero por fortuna no ocasionó desgracias personales.

para Monforte, el Sr. Catarinet; para Oviedo, D. José Lique; para París y Alemania, D. Antonio Casanova; para Biarritz, el marqués de Torneros y su hijo político el marqués de Rocamora.

Para Hendaya, D. Adolfo Majer, general Primo de Rivera y conde de Valmaseda; para Bilbao, doña María de Clery, D. Máximo T. y Cuevas y D. Francisco Cabello; para Burgos, doña Cándida Cigorriza y su hija la señorita Soledad de Arizmendi; para El Ciego (Alava), D. Carlos Hurtado de Amézaga y Zavala y su bella esposa; para San Juan de Luz, la señora doña Narcisca Bermejo y Merelo y sus hijos D. Manuel y doña Teresa Colom; para Alaejos, D. Eduardo Santana; para Gijón, D. Antonio Dieffeburgo; para Montalegre, D. Luis García Alonso; para Pozuelo de Alarcón, D. Juan Domenechina; y para Ontaneda, D. Emilio Nieto.

Procedente de Logroño, ha llegado á esta corte la marquesa viuda de la Conquistadora.

De París se ha trasladado á Madrid el conde de Villagonzalo, y de Gijón á Bilbao, el Sr. Díaz de Mendoza.

NOTICIAS

Betelu. Aguas Buenas de España. Salud, confort, economía. Pedid detalles al Admor. de las Aguas de Betelu (Navarra).

Trata de blancas. Ayer fueron detenidas en la estación del Norte, por el inspector Sr. Pomés, varias mujeres que se disponían á tomar el tren de Oviedo.

La causa de la captura fué el haberse averiguado que dichas mujeres habían sido «vendidas» para que fueran á la capital de Asturias.

Todas ellas pasaron al Gobierno civil, y desde allí se las condujo al juzgado de guardia.

Un herido

En una casa del sitio conocido con el nombre de Palacio de Cristal (Montaña del Príncipe Pío), cuestionaron anoche un sujeto y un matrimonio.

De la contienda resultó el primero, llamado Miguel Díaz y Clemente, de oficio albánil, con una herida en la cabeza causada con un palo.

Enferma

En Avila se halla gravemente enferma la marquesa de Alonso Martínez. Con tan triste motivo se han reunido allí sus hijos, que no se separan de su lecho, prodigándole los más solícitos cuidados.

Vivamente deseamos el pronto restablecimiento de la distinguida y virtuosa dama.

El Sr. Gasset

Acompañado de su distinguida familia, salió ayer para Galicia nuestro querido amigo el exministro de Agricultura señor D. Rafael Gasset.

Los comerciantes é industriales de calzada de Palma de Mallorca han recibido cartas de Cuba y Puerto Rico ordenándoles la suspensión completa del embarque de calzado.

La noticia ha causado gran impresión, habiendo dejado sin trabajo á algunos centenares de obreros.

Terremoto en Portugal

Lisboa 4.—Telegrafían de Leiria que á las doce de la noche última se sintió allí un violento terremoto, que se repitió en las primeras horas de la madrugada.

Lisboa 5.—Se ha producido un nuevo terremoto, no sólo en Leiria, sino en todo el centro de Portugal y poblaciones de la costa marítima.

No se sabe que el fenómeno haya ocasionado desgracias ni daños materiales de consideración.—Fabra.

La salud en San Sebastián

San Sebastián 4 (11:30 m.)—Gobernador á ministro:

Enfermos anteriores, 51.—Altas, 1; quedan reducidos á 50.—Invasiones de hoy, ninguna.

Sensible desgracia

El empleado de Gobernación, Sr. Vyseh, que como ayer dijimos, fué víctima de un accidente de caza en una vega inmediata á Toledo, ha fallecido anoche, después de declarar que sólo á una desgracia podía atribuirse lo ocurrido.

Desgracia

Esta mañana, á las diez, tuvo la desgracia de caerse al patio desde la ventana del piso tercero de la casa núm. 5 de la calle de la Aduana, donde se hallaba colgando ropa, una joven sirviente de veintidós años, llamada Fernanda Cuenca, la cual quedó muerta en el acto.

Por orden del Juzgado fué trasladado el cadáver al Depósito.

Un ahogado

En una alberca del lavadero núm. 62 de Ribera del Manzanares, ha aparecido esta mañana el cadáver del mozo del mismo, Francisco Arias y Rodríguez.

El infeliz se supone que pereció ahogado.

Suicidio

En el cementerio de San Justo se ha suicidado esta mañana un tipógrafo llamado Juan Bravo, de dieciocho años, disparándose un tiro en la cabeza.

Garrotazos

Anoche, en la «kermesse» de la calle de Atocha, se agredieron mutuamente el exdelegado Sr. Cadiñanos y el director de «El Censor», Sr. Cantero. La policía intervino, conduciendo á ambos contendientes á la delegación.

Post

Las congregaciones en Francia

Paris 5.—Hoy ha continuado la clausura en varios departamentos de las escuelas congregacionistas, sin que haya ocurrido ningún incidente grave.

EL VIAJE DEL REY

No hay sarampión.—Regreso de la Princesa a San Sebastián.—El Rey en los cuarteles.—En la ermita de la Virgen.—Telegrama de la Reina Cristina.

Se ha comprobado que los casos ocurridos en el «Giralda» no eran de sarampión, sino sencillamente de erupción cutánea.

Después el Rey y los Príncipes subieron a pie una penosísima cuesta, al final de la cual se halla la estación del ferrocarril miñero del monte Naranco.

La Reina María Cristina ha telegrafado dando gracias al pueblo de Oviedo por el recibimiento que ha dispensado a su augusto hijo.

Llegada a Avilés.—Embarque de la Princesa

Acabamos de llegar a Avilés, donde se ha dispensado a la Real Familia un entusiasta recibimiento.

Oviedo 5 (11 m.).—Ministro de Agricultura al de la Gobernación. Aunque el médico del «Giralda» diagnosticó que los casos de erupción registrados en la dotación del buque carecían de importancia, el doctor Ledesma creyó prudente que no se embarque S. A. en el «Giralda».

En este momento S. M. visita el cuartel, acompañado por el ministro de la Guerra. Oviedo 5 (12:50 t.).—Ministro de Agricultura al de la Gobernación.

El empréstito municipal

El Sr. Aguilera ha manifestado hoy que carecen de fundamento las noticias que publica «El Imparcial» respecto a un empréstito municipal.

DE BARCELONA

En libertad.—Incendio.—El capitán general.—La cuestión del juego. Barcelona 5 (4 tarde.) Han sido puestos en libertad provisional los detenidos a consecuencia del alboroto de la calle de Ramalleras.

Balance del día

El Rey y los Príncipes de Asturias han hecho esta mañana una excursión al monte Naranco, siendo objeto de cariñosas demostraciones de los campesinos.

Claro es que con esto se desvanecieron los comentarios a que la conversación de referencia había dado lugar.

No se ha entendido bien lo que con respecto a la economía de un 3 por 100 en los gastos de los departamentos ministeriales se ha dicho en la Nota oficial del último Consejo de ministros.

La economía de 15 millones que el Gobierno se propone realizar, no comprende solo el personal, donde no sería posible alcanzar esta cifra, pues tal reducción en cinco meses equivaldría a una economía de más de treinta millones en el año.

Esta mañana han conferenciado con el Sr. Moret los gobernadores de la Corona y Santander.

Ha regresado hoy de La Granja el señor ministro de Hacienda.

Carece por completo de fundamento la noticia publicada por algunos periódicos, respecto a divergencias entre el Sr. Moret y el gobernador de Barcelona, Sr. Manzano.

No sólo no hay la tirantez de relaciones de que se habla, sino que el señor Manzano ha cumplido a satisfacción del ministro cuantas comisiones le han sido confiadas.

Tampoco es exacto que el jefe de policía de Barcelona haya visto al Sr. Moret por el contrario, lo que hay en este asunto, es que el Sr. Moret ha ordenado que se le forme expediente.

El Sr. Morat ha visitado esta tarde al Sr. Sagasta, para comunicarle los telegramas relativos al viaje del Rey.

CHARADA

En cuanto prima tercera el padre de cuatro prima, ésta en seguida se casa, me dijo ayer la vecina.

Solución a la charada anterior: PIS TO LE TE

LA BOLSA

COTIZACIÓN OFICIAL DEL 5 DE AGOSTO 1902 COMPARADA CON LA DEL DÍA ANTERIOR

Table with columns for 'Últimos precios', 'Día 4', 'Día 5', and 'Diferen.'. Rows include 4 0/0 Interior, 5 0/0 amortizab., Bancos y Socied., and La temperatura.

A las ocho de la mañana, 20° sobre 0. A las doce de la tarde, 31° sobre 0. A las cuatro, 24° sobre 0.

BIBLIOGRAFÍA

A los que cultivan y acopian trigo. Acaba de ponerse a la venta un libro del sabio catedrático de Agricultura, D. Leandro Navarro, en que se estudia de una manera admirable las condiciones de la tierra para el cultivo del trigo.

CULTOS

Santo de mañana.—La Transfiguración del Señor; Santos Justo y Pastor, hermanos mártires y San Sixto, Papa. Se gana el Jubileo de Cuarenta Horas en la parroquia de los Santos Justo y Pastor.

Funciones para mañana

TEATRO Y JARDÍN DEL BUEN RETIRO.—A las 9.—18.ª función.—(2.ª serie).—Pagliacci.—Cavalleria rusticana. Intermedios en el jardín por la banda del regimiento de Wad-Ras.

GRAN BIOGRAPH.—(En el Jardín del Buen Retiro.—Entrada por el Salón del Prado).—Secciones de hora en hora.—Únicas y exclusivas películas cinematográficas completas de las fiestas de la coronación de S. M. el Rey, impresionadas en Madrid por Mr. Leo Lefevre, reveladas en París y New York, probadas ante el embajador de París Sr. León y Castillo y estrenadas en Palacio ante SS. MM. y AA. RR.

ACTUALIDADES.—De 10 de la mañana a 1 de la noche.—Espectáculo variado.—Gran éxito del diálogo «El placer de un artista» por Susana Aura.—El jardinero.—Complots franceses y españoles.—Bailes españoles por las señoritas Imperio, hermanas Giralda y Martini.

IMPRESA DE EL CORREO

—Ya veís que os doy el ejemplo y me caso, me caso con la persona que me ama hace tiempo; ¡sé de una persona a quien debéis mucho más!

Pablo la interrumpió: —Veo que continuáis siendo mademoiselle Dietrich, porque seguís empeñada en labrar la dicha de las gentes, á pesar suyo.

—Sería á pesar vuestro? No os creía tan lejos de tomar una resolución tan noble.

—Sigue hablando Mlle. Dietrich; pero la hora de la transformación se acerca, y la marquesa de la Rivonniere no será curiosa.

—Y si recibe las lecciones que se le ofrecen, con la misma donosura que Mlle. Dietrich, ¿la creeréis perfecta?

—Lo será, nadie lo pondrá en duda. Dichas estas palabras, la saludó y se alejó de nosotras. Este breve diálogo se había sostenido con carácter de amistosa jovialidad, y Pablo parecía completamente reconciliado con ella.

En cuanto á Cesarina, hubiérase dicho que no abrigaba para él más que el afecto que inspira un amigo de tercero ó cuarto orden.

Las personas presentes que no habían visto al marqués hacia algún tiempo, no lo creían tan gravemente enfermo y aun se decían en voz baja que habían exagerado su situación para apañar á mademoiselle Dietrich y hacerla consentir en su matrimonio in extremis.

Sin embargo, cambióse de opinión, y las murmuraciones se acallaron, dando lugar á un sentimiento de horror, cuando el marqués apareció sentado en una silla, en la que sus criados le trasportaban con precaución. Hubiera podido ponerse en pie algunos momentos; pero le estaba prohibido andar, y le trasladaban, aunque muy bien vestido para la

ceremonia, sentado y envuelto las piernas en una rica manta de viaje. Aun así, su figura era hermosa, pero su palidez imponía; su nariz, notablemente afilada, y sus ojos hundidos, cambiaban la expresión de su fisonomía, que había adquirido un tinte de austeridad amenazadora. Cesarina tuvo un movimiento de espanto y me oprimió el brazo; le había visto más interesante en su aspecto de enfermo, porque aquel atavío de ceremonia en un hombre clavado en una silla, tenía algo de espectro.

M. Dietrich condujo á su hija cerca del marqués; éste la besó la mano, pero haciendo un esfuerzo para llevarla á sus labios, porque sus miembros parecían paralizados.

El alcalde se adelantaba, ocupaba el centro y procedía á las formalidades de costumbre. Cesarina parecía dominar sus emociones con una calma admirable; pero cuando tuvo que pronunciar el sí fatal, turbóse y no acertó á murmurar una palabra. El alcalde, que había hecho todas las observaciones con prudente lentitud, no quería pasar adelante sin que se repusiera la desposada, porque necesitaba el sí suyo claro y definitivo. Cesarina parecía indispueta y se puso en darla algunos instantes para que se calmara.

—No, no es necesario—murmuró—no estoy indispueta, sólo conmovida. Digo que sí, y lo diré tres veces, si es preciso.

—¿Qué había pasado por ella? Durante la breve ablucción del magistrado, M. de Valvonne de pie, detrás del asiento que ocupaba Cesarina, le había dicho rápidamente una palabra al oído, y esta palabra había obrado sobre ella como la descarga eléctrica, y se había levantado con una especie de cólera, encadenándose irrevocablemente

ta y había disminuido su confianza en mí.

Pablo tenía ahora dudas sobre la validez de mi juicio, y creía quizá que yo había querido prevenirme contra un peligro imaginario; así, pues, prohibió á Margarita que me hablase de la visita de Cesarina á fin de no alarmarme de nuevo.

El marqués parecía entrar en convalecencia, cuando un nuevo accidente se produjo, poniendo de nuevo en peligro su vida; entonces Cesarina concibió un proyecto inesperado y de que no me dió cuenta hasta que estubo casi resuelto.

—Sabrás—me dijo—qué antes de dos semanas seré marquesa de la Rivonniere; vantas, tranquilízate, que no te dé un ataque de nervios. Te convencerás de que esto es lógico cuando sepas lo que ha pasado hace tres días. M. de Valvonne, que es el mejor amigo del marqués, ha venido á verme de su parte y me ha dicho: «No hay que hacerse ilusiones; una consulta de los primeros médicos ha declarado esta mañana que el mal es incurable, que el marqués vivirá tres meses, todo lo más; se ha ocultado á su familia ese parecer de los profesores, pero nos lo han dicho á Dubois y á mí, aconsejándonos que si el enfermo tiene algo que arreglar que le vayamos inclinando á ello. Las precauciones eran inútiles. Santiago se sintió herido de muerte desde el primer instante y aguarda su fin con un valor estóico; á las primeras palabras que he aventurado ha cogido mi mano de un modo que parecía quererme decir: estoy pronto; y con una indicación me señaló donde tenía sus papeles. Le he preguntado si tenía alguna recomendación que hacerme; ha significado que sí, y apoyando sus labios en mi oído ha murmurado: heredera Cesa...

—Comprendo; queréis decir que instituíis por por heredera á Cesarina Dietrich?

Nueva señal de afirmación.

—No aceptará—le dije;—os rica y no necesita de vuestra fortuna.

—Sí—dijo—matrimonio in extremis. Le he hecho precisar su resolución, preguntándole de nuevo: —¿Creéis que aceptará vuestro nombre y vuestros bienes en vuestro último instante?

—Sí. —Nadie puede asegurar que la última hora supuesta por un médico en un moribundo no sea la primera de su establecimiento. No habiendo querido ser vuestra compañera Cesarina, ¿queréis que se arriesgue á serlo por una eventualidad?

Yo hablaba así para darle una esperanza que no tenía ni él tampoco, y con los ojos me señaló mi sombrero y la puerta.

—¿Queréis que vaya á preguntárselo? —le dije. Me hizo con la mano una señal de impaciencia, y aquí estoy. No arriesgáis nada con ser su mujer; ni lo seréis ya más que ante la ley.

Pregunté á M. Valvonne por qué el marqués tenía ese deseo extraño de darme su nombre, porque en cuanto á su fortuna, tengo yo bastante con la mía, y no frustraría las esperanzas de sus parientes, y el título de marquesa no tiene para mí más atractivo que el de particular enriquecida por los buenos negocios de mi padre.

—Hacéis mal—me dijo—en desdeñar las ventajas que el mundo otorga al rango, á un nombre ilustre, y sin perder nada de la independencia que hoy disfrutáis, tendríais los privilegios de la nueva posición que hoy se os ofrece.

# Ibarra y Compañía

SEVILLA

Línea regular de vapores entre Bilbao, Sevilla, Marsella y puertos intermedios

**DOS SALIDAS SEMANALES de los puertos comprendidos entre BILBAO Y MARSELLA**

Servicio semanal entre Pasajes, Gijón y Sevilla

Tres salidas semanales de todos los demás puertos HASTA SEVILLA

Servicio quincenal con Bayonne y Burdeos

## BAÑOS DE LIÉRGANES

SANTANDER

Aguas sulfuradas cálcicas sulfúricas azoadas

Premiadas con MEDALLA DE ORO en la Exposición de Barcelona, única a que han sido presentadas. Especiales en las afecciones del aparato respiratorio, herpetismo, etc., con útiles reformas en la sala de inhalaciones, aconsejadas por personas competentes.

Temporada oficial: De 10 de Junio á 30 Septiembre. Fonda á cargo de Marcelino Corral.

## ALTOS HORNOS DE VIZCAYA

Sociedad anónima.—Capital social: 52.750.000 pesetas

Fábricas de hierro, acero y hojalata en Baracaldo y Sextao

Lingote al cok de calidad superior para Bessemer y Martin-Siemens.

Hierros púdelados y homogéneos en todas las formas comerciales.

Aceros Bessemer, Siemens-Martin y Tropenas en las dimensiones usuales para el comercio y construcciones.

Carriles Vignole, pesados y ligeros para ferrocarriles, minas y otras industrias.

Carriles Phoenix ó Broca para tranvías eléctricos.

Viguería para toda clase de construcciones.

Chapas gruesas y finas.

Construcciones de vigas armadas para puentes y edificios.

Fundición de columnas, calderas para desplatación y otros usos y grandes piezas hasta 20 toneladas.

Fabricación especial de hojalata.

Cubos y baños galvanizados.

Latería para fábricas de conservas.

Envases de hojalata para diversas aplicaciones.

Impresión sobre hojalata en todos colores.

Dirigir toda la correspondencia á Altos Hornos de Vizcaya.—Bilbao

## ALOS AFICIONADOS AL BUEN THE

Bajo la sencilla denominación de THE ESPECIAL, la COMPANIA COLONIAL tiene á la venta en sus dos establecimientos, sitios CALLE MAYOR, 18 y MONTERA, 8, un THE NEGRO SUPERIOR, de finísimo aroma y exquisito gusto, puesto en elegantes cajitas chinas de metal, al módico precio de UNA PESTETA CAJITA de 60 gramos (quince tazas).

La COMPANIA COLONIAL expone además diferentes clases de THE negro, verde y mezcla, desde cinco pesetas los 460 gramos, al peso y en cajitas de cartón.

## REGALIZ PECTORAL L. B.

á base de alquitrán

La superioridad de esta pasta, sobre las otras pastillas, ha sido reconocida por todos los que han hecho uso de ella.—Precio de la caja: 3 reales en todas las farmacias.—Debe exigirse la marca L. B. en rojo, en la feja que rodea la caja.

Fábrica en Bayona: L. Le Beuf

Se vende por mayor papel para envolver en la administración de este periódico.

# Servicios de la Compañía Trasatlántica

## LÍNEAS DE CUBA Y MÉJICO

SERVICIO DEL NORTE.—El día 16 de Agosto saldrá de Bilbao, el 19 de Santander y el 20 de Coruña, el vapor

CATALUÑA

directamente para Habana y Veracruz. Admite pasaje y carga para Costa firme y Pacífico con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba á isla de Santo Domingo.

SERVICIO DEL MEDITERRANEO.—El día 25 de Agosto saldrá de Barcelona y el 30 de Cadiz el vapor

MONTSERRAT

directamente para New-York, Habana, Progreso y Veracruz. Combinaciones para distintos puntos de los Estados Unidos, litorales Cuba é isla de Santo Domingo.

## LÍNEA DE VENEZUELA-COLOMBIA

El día 11 de Agosto saldrá de Barcelona, el 13 de Málaga y el 15 de Cádiz, el vapor

BUENOS AIRES

directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, Sabanilla, Puerto Cabello y la Guayra, admitiendo pasaje y carga para Veracruz con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Macoris, con trasbordo en Habana.

## LÍNEA DE FILIPINAS

El día 16 de Agosto saldrá de Barcelona, habiendo hecho las escalas intermedias, el vapor

ISLA DE LUZON

directamente para Port Said, Suez, Aden, Colombo, Singapore y Manila, sirviendo por trasbordo los puertos de la costa oriental de África; de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

## LÍNEA DE BUENOS AIRES

El día 2 saldrá de Barcelona, el 3 de Valencia, el 5 de Málaga y el 7 de Cádiz, el vapor

P. DE SATRUSTEGUI

directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

## LÍNEA DE FERNANDO POO

El día 25 de Agosto saldrá de Barcelona y el 30 de Cádiz

## LÍNEA DE CANARIAS

El día 17 saldrá de Barcelona, el 18 de Valencia, el 19 de Alicante, el 20 de Málaga y el 22 de Cádiz, el vapor

M. L. VILLAVEVERDE

directamente para Casablanca, Mazagán, Las Palmas y Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, regresando á Barcelona por Santa Cruz de Tenerife, Cádiz, Málaga (facultativa), Alicante y Valencia.

Llegada á Las Palmas de Gran Canaria, el 26 de cada mes.—Salida de id., el 27 á las 10 horas.—Llegada á Santa Cruz de Tenerife, el 27 á las 15 horas.—Salida de id., el 28 á las 18 horas.—Llegada á Santa Cruz de La Palma, el 26 á las 6 horas.—Salida de id., el 29 á las 16 horas.—Llegada á Santa Cruz de Tenerife, el 30 á las 6 horas.—Salida de id., el 1.º á las 10 horas.—Llegada á Las Palmas de Gran Canaria, el 1.º á las 15 horas.—Salida de id., el 1.º á las 18.

## LÍNEA DE TANGER

Salidas de Cádiz: Lunes, miércoles y viernes.

Salidas de Tánger: Martes, jueves y sábados.

**ELIXIR**

**CURACION CIERTA**

**ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO**

Gastritis, Gastralgia, Dispepsia, Vómitos, Pasos del Estómago y Afecciones generales de las Vías digestivas.

**á la**

**Papaína TROUETTE**

(Pepsina Vegetal)

UNA GOTITA DESPUES DE CADA COMIDA

PARIS, Venta por Mayor, TROUETTE-PERRET, 163 y 165, Calle de Saint-Antoine.

Deposito en todas las Farmacias.

**PERRET**

# LA ROSARIO EL REY DEL TOCADOR

Gran fábrica de JABONES, comunes, finos y perfumados

Especialidad en aguas de Tocador KAWANGA, DIVINA, FLORIDA, BRISA, DE LA MONTAÑA, extractos superfinos para el pañuelo, y en toda clase de perfumería.

**PEREDA Y COMPAÑÍA.—SANTANDER**

**PERFUMERIA GELLÉ FRÈRES**

Paris, rue d'Argout, 35

EXPOSICION DE 1878—MEDALLA DE ORO

PASTA DENTIFRICA GLYCERINA

**GELLE FRERES**

Cette pâte conserve aux dents leur blancheur et calme l'inflammation des gencives.

Preparacion de Eug. DEVERS, Laureado de Farmacia

El unico dentifricio que reúne á una calidad excepcional una baratura sin precedente.

**PASTA DENTIFRICA GLYCERINA**

DEPOSITO EN TODAS LAS PERFUMERIAS DE ESPAÑA

El que la emplee una vez la adoptará para siempre.

**VINO DE BUGEAUD**

TONICO-NUTRITIVO CON QUINA Y CACAO

El mejor y el más agradable de los tónicos, prescrito por las notabilidades medicas en la Anemia, la Clorosis, las Fiebres de toda clase, las enfermedades del Estómago, las Convalecencias.

SE HALLA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS

Exíjanse las firmas BUGEAUD y LEBEAULT sobre las Botellas

POR MAYOR: P. LEBEAULT, 6, Rue Bourg-l'Abbé, PARIS.

## ANUNCIOS, RECLAMOS

y noticias para los periódicos de Madrid, provincias y extranjero, se reciben en la SOCIEDAD GENERAL DE ANUNCIOS DE ESPAÑA.

**Calle de Alcalá, 6 y 8, entresuelo**

Se remiten tarifas á quien las pida con combinaciones de varios periódicos reñidos, á precios económicos.—También se reciben ESQUELAS de defunción y aniversario

Alcalá, 6 y 8, ent.—Teléfono 517.—Madrid

## VERDADEROS GRANOS

de salud del Dr. Franch

Purgativos, depurativos y antisépticos, contra el estreñimiento y sus consecuencias: jaqueca, malestar y pesadez gástrica.—Sin cambiar sus costumbres ni disminuir la cantidad de alimentos, se toman con las comidas y despiertan el apetito.—Exíjase el rótulo en cuatro colores, impreso sobre las cajitas metálicas y sobre sus envoltorios.—Toda cajita de cartón ú otra clase, no será más que una falsificación peligrosa.—Paris, farmacia Leroy, 8, Rue de Cléry y en todas las buenas farmacias.

## VINO DE PEPTONA DE CHAPOTEAUT

La purza de la Peptona Chapoteaut ha hecho adoptar por el Instituto Pasteur.—Contiene la carne de vaca digerida por la pepsina. Se recomienda en las enfermedades del estómago, las digestiones difíciles y la insuficiencia de alimentación. Con él se nutre á los anémicos, los convalecientes, los tísicos, los ancianos y á toda persona desgastada, á la que repugnan los alimentos ó no puede soportarlos.

Paris, 8, rue Vivienne y en todas las farmacias.

## JARABE DE GIBERT

y grajeas de Gibert

Curan los vicios de la sangre. Productos verdaderos, fácilmente tolerados por el estómago y los intestinos. Exíjanse las firmas de los autores, Augendo Maisons-Laffite, Paris.

## ESTACION DE LOS BAÑOS

Desde el 1.º de Mayo hasta el 30 de Septiembre

Baños, Duchas, Casino, Teatr

## PROFESOR

Se ofrece para dar lecciones de 1.º y 2.º enseñanza en su casa y á domicilio.

Argensola, 2, 4.º

—No es de eso de lo que habéis de hablarme—repliqué,—sino del bien que yo pueda hacer con mi determinación á nuestro amigo. Vos que conocéis todos sus pensamientos, decidme si me engañaba cuando afectaba delante de mí que no lastimaba su amor propio su papel de aspirante perpétuo.

—Por el contrario, le era muy sensible—me dijo M. de Valvonne, y tengo la certidumbre de que su muerte se dulcificaría al verse libre de tan ridículo papel.

—En ese caso, acepto.

—Eso es digno y generoso por vuestra parte. Voy á ver al instante á vuestro señor padre.

—Vamos juntos; estoy segura de su consentimiento.

Faímós á ver á mi padre, y ha cedido por otros motivos que los míos; dice que mi reputación se ha visto algo comprometida por las asiduidades del marqués; y aunque esto no tiene importancia para mí que desprecio siempre la calumnia, y creo que cuando una mujer es pura puede revolcarse en el cieno sin mancharse, ha sido una razón más para ceder; y he aquí, Paulina, por qué te decía que voy á ser marquesa de la Rivonniere.

Esto no estaba muy en mis sentimientos, y hallé en aquella buena acción, como ella la calificaba, algo de terrible: la necesidad para Cesarina de temblar apenas se indicase la menor mejoría de su marido. Si contra todas las previsiones, curaba, ¿no le odiaría?; y si se prolongaba su enfermedad, ¿no sentiría la misión que se había impuesto?

Ofendíose de mis dudas, y me dijo con altivez que yo no la había conocido nunca.

—Esto—me dijo—es consecuencia de

las manías que tienes metidas en esa cabeza y de que tengo yo la culpa, por haberte permitido hasta la discusión en ciertas materias. Te has llegado á persuadir de que yo quería á todo trance casarme con tu señor sobrino; y sigues figurándote que si me caso con otro voy á tener el corazón desgarrado de pesares. Mi querida Paulina, esa es una novela que ha podido exaltarte, porque eres algo romántica; pero yo soy más positivista que tú, y ya me cansa.

Si necesitas hechos para tranquilizarte te permito pensar que he querido siempre al marqués de la Rivonniere, y que ha sido una torpeza en mí dejártelo ignorar.

Desde el momento que creí anular con una negativa cuanto había dicho á su padre y á mí, no tenía nada que replicar. Publicáronse los edictos é informé á Pablo, que no manifestó ninguna sorpresa, porque veía con frecuencia á M. Valvonne, y por él había sabido y aprobaba la conducta de Cesarina. Entonces me refirió la explicación que entre ambos había mediado, dándome á entender, aunque embozadamente, que yo había tenido algo de culpa en el papel ridículo que había él desempeñado en aquella intriga, y yo lo sentí hasta el punto de quererme persuadir de que Cesarina se había burlado de mis terrores, que no había tenido por Pablo más que una de tantas veleidades tan frecuentes en ella y que podía ser sin riesgo marquesa de la Rivonniere.

Así, pues, ¡victoria en toda la línea! Y nadie, ni aun el mismo Pablo se atrevería ya á desconfiar de ella.

La debilidad extraordinaria del marqués se disipó durante aquellas fórmulas obligatorias. Por otra parte, su mal había cambiado de aspecto; el pulmón había mejorado y permitía al enfermo

hablar alguna cosa y pasar algunas horas sentado en su sillón. La enfermedad iba tomando un carácter misterioso que desafiaba á la ciencia; la sangre se descomponía, pero la cabeza estaba segura á pesar de una fiebre continua.

En cambio la hidropesía se iba apoderando del enfermo; el estómago no funcionaba y las noches transcurrían sin sueño. Manifestaba gran impaciencia, gran agitación, por más que todos estuviesen atentos á prevenir sus deseos.

Su familia, una vez declarado el matrimonio, parecía mortificada y empezó á hablar mal de Cesarina; pero ésta les tranquilizó en breve haciendo poner en el contrato matrimonial que no aceptaba del marqués más que su nombre y no quería ser usufructuaria mas que de su palacio, si es que alguna vez le daba el capricho de ocuparlo.

Desde entonces la familia estuvo de parte de Cesarina, y todo París se ocupó de su generoso desprendimiento.

La víspera de firmar el contrato, firmóse otro secreto entre Cesarina y el marqués, siendo testigos M. de Valvonne, M. Dietrich, su hermano, el otro testigo que asistió al duelo y yo; contrato extraño, original, que no podía ser garantido más que por la buena fe del marqués y por su palabra empeñada.

Por una parte, el marqués, con generosidad nunca vista, exigía que Cesarina siguiera viviendo con su padre, diciendo que no quería tenerla por testigo de su agonía, exigiéndola sólo una visita diaria, y en el caso inesperado de curar, se obligaba á no vivir con su mujer, y ni aun verla, si ella no lo consentía. Ambas cláusulas fueron leídas, aprobadas y firmadas.

Como no se podía trasladar al herido, decidióse que el matrimonio se celebraría en su misma casa, y el maire del dis-